



Airbed Instructions

Lit gonflable instructions

Instrucciones del Colchón de aire



For products purchased in the United States:

Produits achetés aux États-Unis:

Para productos comprados en los Estados Unidos:
The Coleman Company, Inc. • 3600 North Hydraulic Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278 TDD: 1-316-832-8707

For products purchased in Canada:

Produits achetés au Canada :

Para productos comprados en Canadá:

Newell Brands Canada ULC

208 Hereford Street • Brampton, ON L6Y 0M1

1-800-367-6161

www.coleman.com

© 2022 The Coleman Company, Inc. All rights reserved.

© 2022 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés.

© 2022 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados.

Coleman® and are registered trademarks. Double Lock™ and QuickPump™ are trademarks of The Coleman Company, Inc.

Coleman® et sont des marques déposées. Double Lock™ et QuickPump™ sont des marques de commerce de The Coleman Company, Inc.

Coleman® y son marcas registradas. Double Lock™ y QuickPump™ son marcas comercial de The Coleman Company, Inc.

NWL0001374823 (ECN0047633-A)

WARNING: Read airbed instruction manual and follow all safety instructions to avoid serious injury or death.



Not suitable for
children under 3
years of age.

This furnishing has not been evaluated for flammability or cigarette ignition resistance. See instructions for additional warnings.

Risk of Suffocation

- Infants have suffocated on inflatable mattresses. Never allow a child under 3 years of age or persons with limited mobility to sleep on an inflatable mattress.
- Children can be entrapped between the inflatable mattress and an adjacent vertical surface. Provide at least a shoulder width space between the inflatable mattress and walls, dressers or other vertical objects to avoid entrapment.
- Always keep the inflatable mattress fully inflated when in use.



This airbed can melt or burn. Keep away from open flames, heaters, and other hot objects. Do not smoke on or near the airbed.

This airbed is not for use in water. It is not a life saving device, personal flotation device, or water toy.

This airbed is not a toy. Do not stand, walk, jump or play on the airbed. This can result in serious injury or damage to the airbed.

AVERTISSEMENT: Lire le manuel d'instruction du matelas pneumatique et suivre toutes les consignes de sécurité pour éviter les risques de blessures graves ou de mort.



Ne convient pas
aux enfants de
moins de 3 ans.

Cet article n'a pas été évalué pour son inflammabilité et sa résistance à l'allumage par une cigarette. Voir le mode d'emploi pour voir les autres avertissements.

Risque de Suffocation

- Des enfants se sont asphyxiés à cause de matelas pneumatiques. Ne jamais laisser un enfant de moins de 3 ans ou une personne à mobilité réduite dormir sur un matelas gonflable.
- Les enfants peuvent être piégés entre le matelas pneumatique et une surface verticale adjacente. Assurer un espace de dégagement d'au moins une épaule de large entre le matelas pneumatique et tout mur, toute commode ou tout objet vertical afin d'éviter que quelqu'un soit piégé.
- Toujours tenir le matelas pneumatique complètement gonflé lorsqu'il est utilisé.



Le matelas pneumatique peut fondre ou brûler. Conservez-le toujours à l'écart de flammes vives, d'appareils de chauffage et autres objets chauds. Ne fumez pas alors que vous vous trouvez près ou sur le matelas pneumatique.

Ce matelas pneumatique n'a pas été conçu pour être utilisé dans l'eau. Il ne s'agit pas d'un dispositif pour sauver la vie, d'un vêtement de flottaison individuel ou d'un jouet aquatique.

Ce matelas pneumatique n'est pas un jouet. Ne pas se tenir debout, marcher, sauter ou jouer sur le matelas pneumatique. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou endommager le matelas pneumatique.

ADVERTENCIA: Lea el manual de instrucciones del colchón de aire y siga todas las instrucciones de seguridad para evitar lesiones graves o muertes.



No es apropiado para
niños menores de 3
años.

No se han evaluado la inflamabilidad o la resistencia a ignición por cigarrillos de este producto. Consulte las instrucciones para ver advertencias adicionales.

Riesgo de asfixia

- Han muerto niños pequeños por asfixia en colchones inflables. Nunca permita que niños menores de 3 años ni personas con movilidad limitada duerman en un colchón inflable.
- Los niños pueden quedar atrapados entre el colchón inflable y una superficie vertical adyacente. Deje al menos un hombro de separación entre el colchón inflable y las paredes, los tocadores y otros objetos verticales, a fin de evitar que la persona quede atrapada.
- Siempre mantenga el colchón totalmente inflado al usarlo.



Este colchón de aire puede derretirse o quemarse. Manténgalo lejos de llamas expuestas, calentadores y otros objetos calientes. No fume cerca del colchón de aire ni sobre él.

Este colchón de aire no es para usarse en agua. No es un dispositivo salvavidas, un dispositivo de flotación personal ni un juguete acuático.

Este colchón de aire no es un juguete. No se ponga de pie, camine, salte ni juegue sobre el colchón de aire. Esto podría causar lesiones graves o daños al colchón de aire.

DO NOT OVER INFLATE NE PAS SURGONFLER NO INFLE EXCESIVAMENTE



NEVER USE A HAIR DRYER TO INFLATE NE JAMAIS GONFLER AU SÈCHE- CHEVEUX NUNCA USE UN SECADOR DE CABELLO PARA INFLAR

EN

Important Information

- Do not let inflatable products come in contact with sharp, pointed objects.
- Fill with cold air only. Never use a hair dryer to inflate, this could cause melting.
- Do Not Over Inflate. Bursting items can cause serious injury. Inflate the airbed until most of the wrinkles in the material are gone and the bed feels firm to the touch.

Caution: Air temperature and weather do affect the air pressure in inflatable products. In cold weather your airbed will lose some pressure due to the fact that the air will contract. If this occurs, you may want to add a little air to improve your airbed's performance. However, in hot weather, the air will expand. You must let some air out to prevent the airbed from failing due to overpressure. You should avoid exposing your airbed to extreme temperatures (hot or cold).

FR

Renseignements importants

- Veiller à ce que les articles pneumatiques ne soient jamais en contact avec des objets pointus ou coupants.
- Ne les remplir que d'air froid. Ne jamais utiliser un sèchecheveux qui pourrait faire fondre la matière.
- Ne jamais surgonfler. Un gonflable qui éclate peut grièvement blesser. Ne gonfler les matelas que jusqu'à ce qu'ils soient fermes au toucher et que la plupart de leurs faux plis soient lissés.

Attention: La température de l'air ambiant et le temps affectent la pression des articles pneumatiques. Par temps froid l'air se contracte, ce qui réduit la pression des matelas gonflables. Il est alors nécessaire d'ajouter un peu d'air pour dormir parfaitement à l'aise. Cependant, l'air se dilate par temps chaud et il faut alors dégonfler un peu les matelas pour pallier les problèmes de surpression. Éviter en tout temps d'exposer les matelas gonflables aux extrêmes de température (chaleur ou froid).

SP

Información importante

- No permita que los productos inflables tengan contacto con objetos filosos o puntiagudos.
- Llene únicamente con aire frío. Nunca use un secador de cabello para inflar, ya que podría derretir el material.
- No infle excesivamente. El estallido de los artículos podría causar lesiones graves. Infle el colchón de aire hasta que desaparezca la mayoría de las arrugas del material y el colchón se sienta firme al tacto.

PRECAUCIÓN: La temperatura del agua y el clima afectan la presión en los productos inflables. En clima frío, el producto perderá algo de presión debido a que el aire se contrae. Si esto llega a ocurrir, tal vez quiera añadir un poco de aire para mejorar el desempeño del producto. Al contrario, en clima caliente, el aire se expande. Debe dejar que salga un poco de aire para evitar fallas del producto debido a una presión excesiva. Debe evitar exponer el producto a temperaturas extremas (calor o frío).

To Open Valve / Ouverture de la Valve / Para Abrir y Cerrar la Válvula

OPEN - STEP 1: OUVERTURE - ÉTAPE 1: ABRIR - PASO 1:

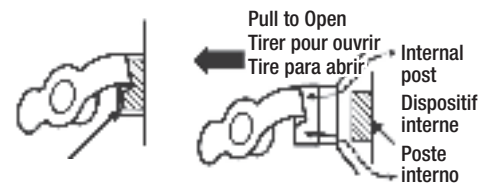


Internal seal closed
• Pull open cap.

Dispositif d'étanchéité interne fermé
• Tirer et ouvrir le bouchon.

Sello interno cerrado
• Tire del tapón para abrirlo.

OPEN - STEP 2: OUVERTURE - ÉTAPE 2: ABRIR - PASO 2:



Fully Opened Valve
• Firmly pull cap to unseat valve from inner post.

Valve ouverte en grand
• Tirer fermement le bouchon pour libérer le manchon de la valve du dispositif interne.

Válvula totalmente abierta
• Tire con firmeza del tapón para separar la válvula del poste interno.

To Close Valve/Fermeture de la valve / Para cerrar la válvula

Push to Close
Pousser pour
fermer
Empuje para
cerrar



Internal Seal Closed
• Reverse Steps 1 & 2. Make sure valve seats on inner post.

Dispositif d'éta chéité interne fermé
• Inverser les étapes 1 et 2. Veiller à ce que le manchon de la valve repose sur le dispositif interne.

Sello interno cerrado
• Invierta los pasos 1 y 2.

- Asegúrese de que la válvula se asiente en el poste interno.

Fully Closed Valve
• Close cap.

Valve complètement fermée
• Fermer le bouchon.

Válvula totalmente cerrada
• Cerrar el tapón de vaciado.



Fig. 1

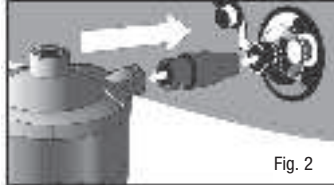


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

EN

Inflation Instructions

To Inflate using Coleman® QuickPump™ Unit:

- To begin inflation, open external cap and pull firmly on lanyard to extend out. This will open internal seal. (Fig. 1)
- Attach adapter nozzle to inflation end of pump. Insert pump and turn on. (Fig. 2)
- When fully inflated, seal valve by pushing in with pump nozzle. This will seal the internal stopper and keep air from escaping while closing cap. (Fig. 3)
- Fully remove pump and close external cap. Valve should appear depressed into itself. (Fig. 4)

Deflation Instructions

To Deflate using Coleman® QuickPump™ Unit

- Remove adapter nozzle from inflation end and attach to opposite deflation side of pump. Repeat same steps as inflation. This will draw the air out quickly. (Fig. 5)

To Deflate without use of pump

- To deflate, open external stopper and pull to extend out allowing air to escape. When fully deflated close stopper. (Fig. 6)

FR

Instrucciones de gonflage

Gonflage avec une pompe QuickPump™ de Coleman®

- Ouvrir le bouchon et tirer fermement le lien pour sortir le corps. Ceci ouvre le dispositif d'étanchéité interne. (Fig. 1)
- Attacher l'embout à l'extrémité de gonflage de la pompe. Insérer l'embout puis mettre la pompe en marche. (Fig. 2)
- Après le gonflage, repousser la valve avec la pompe pour la sceller. Ceci scellera le dispositif interne et maintiendra l'étanchéité pour le rebouchage. (Fig. 3)
- Retirer complètement la pompe puis replacer le bouchon. La valve devrait sembler rentrée dans elle-même. (Fig. 4)

Instrucciones de dégonflage

Dégonflage avec une QuickPump™ de Coleman®

- Retirer l'embout de l'extrémité de gonflage et le fixer à l'extrémité (opposée) de dégonflage de la pompe. Agir comme pour gonfler. L'air que contient l'article sera très vite évacué. (Fig. 5)

Dégonflage sans employer de pompe

- Pour dégonfler un article, ouvrir le bouchon extérieur puis tirer le lien pour sortir le corps de la valve. L'air pourra ainsi s'échapper. Refermer le bouchon lorsque tout l'air est évacué. (Fig. 6)

SP

Instrucciones de inflado

Para inflar con una unidad Coleman® QuickPump™

- Para comenzar el inflado, abra el tapón externo y tire firmemente del cordón para extenderlo. Esto abrirá el sello interno. (Fig. 1)
- Una la boquilla al extremo de inflado de la boquilla de inserción y encienda. (Fig. 2)
- Una vez totalmente inflado, selle la válvula empujando hacia dentro con la boquilla de la bomba. Esto sellará el tapón interno y evitará que el aire escape al cerrar el tapón. (Fig. 3)
- Separe por completo la bomba y cierre el tapón externo. La válvula deberá aparecer hundida. (Fig. 4)

Instrucciones de desinflado

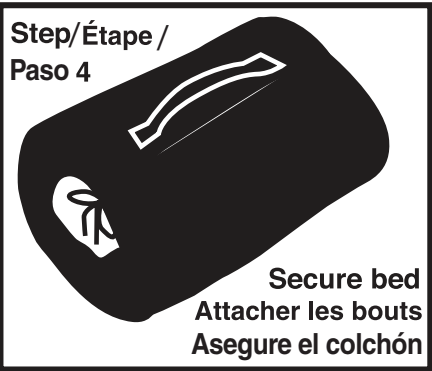
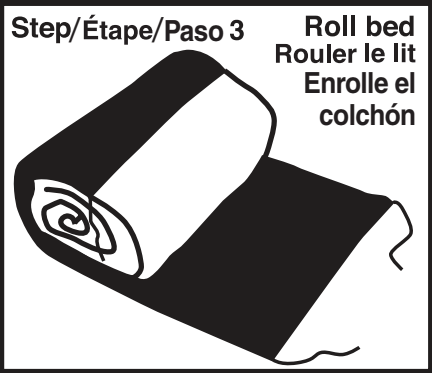
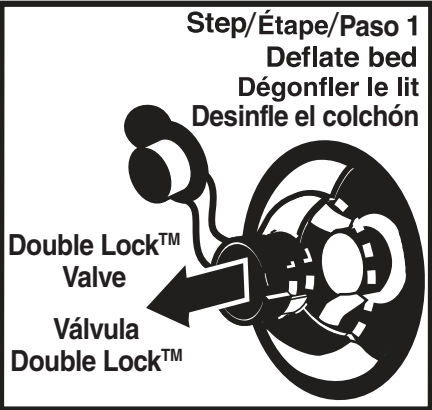
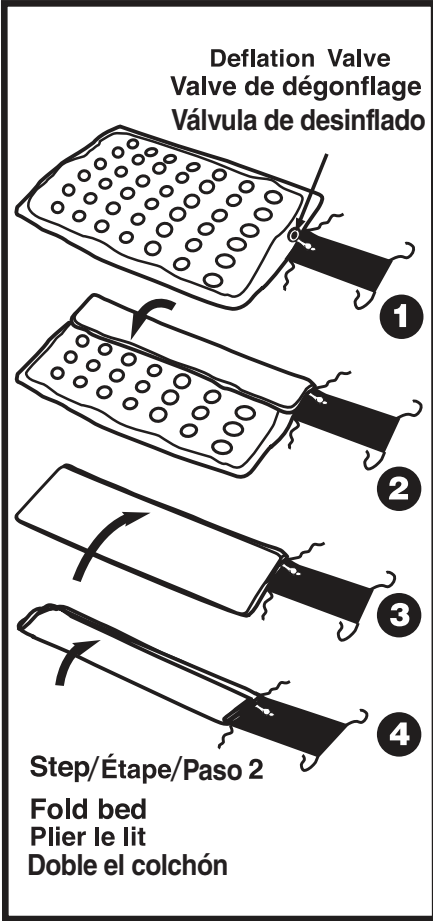
Para desinflar con una unidad Coleman® QuickPump™

- Separe la boquilla adaptadora del extremo de inflado y únala al lado opuesto, de desinflado, de la bomba. Repita los mismos pasos que siguió para el inflado. Esto extraerá el aire rápidamente. (Fig. 5)

Para desinflar sin utilizar una bomba

- Para desinflar, tirar del tapón externo hasta abrirlo dejando que el aire se escape. Cuando esté totalmente desinflado, cerrar el tapón. (Fig. 6)

Wrap ‘N’ Roll™ Storage System (Select models only) / Système de Rangement Wrap ‘N’ Roll™ (Modèles sélectionnés uniquement) / Sistema de Almacenamiento Wrap ‘N’ Roll™ (Solo algunos modelos)



EN

Storage Steps

1. Deflate Airbed. (Step 1)(Leaving the Double Lock™ Valve open while rolling will help remove any remaining air for more compact storage.)
2. Fold bed as shown. (Step 2)
3. Roll up the Airbed toward the storage flap. (Step 3)
4. Wrap storage flap around rolled bed and tie ends to secure. (Step 4)

FR

Remisage

1. Dégonfler le matelas. (Étape 1) (Laisser la valve Double Lock™ ouverte pour le rouler laissera expulser l'air résiduel et réduira le volume du matelas roulé.)
2. Plier le lit tel qu'illustré. (Étape 2)
3. Rouler le lit vers le rabat de rangement. (Étape 3)
4. Envelopper le lit roulé dans le rabat et nouer les extrémités. (Étape 4)

SP

Pasos para el almacenamiento

1. Desinfe el colchón de aire. (Paso 1) (Si deja abierta la válvula Double Lock™ mientras enrolla el colchón, esto ayudará a expulsar el aire restante para un almacenamiento más compacto).
2. Doble el colchón como se muestra. (Paso 2)
3. Enrolle el colchón de aire hacia la solapa de almacenamiento. (Paso 3)
4. Envuelva la solapa de almacenamiento alrededor del colchón de aire enrollado y ate las puntas para asegurarla. (Paso 4)

EN

IF FIRMNESS DECREASES, SIMPLY ADD MORE AIR

The firmness of your airbed may decrease after you first inflate it, which is often misinterpreted as a leak. Don't worry, your airbed is not really leaking. This is normal on all PVC (vinyl) airbeds and is most noticeable the first several times you inflate your bed. The loss of firmness is due to material stretching that occurs naturally from internal air pressure, your body weight and temperature changes.

If you notice a decrease in your bed's firmness, simply add more air. To reduce overnight bed sagging and ensure the most comfortable night's sleep, we recommend inflating your airbed at least 2 hours before you plan to go to sleep. This will allow the material time to stretch. Then top off the air right before you go to bed to maintain your firmness throughout the night. If you plan on using the bed for a few nights or more, you'll need to occasionally add air (right before bedtime would be best).

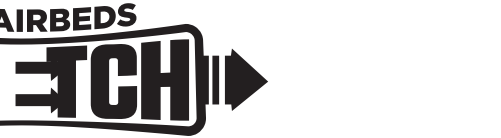
Please Contact Coleman Consumer Service in the United States at 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707; and in Canada at 1-800-387-6161

before returning this product to the place of purchase.

FR

TOUS LES MATELAS PNEUMATIQUES S'ETIRENT. SI LA FERMETÉ DU MATELAS DIMINUE, AJOUTEZ SIMPLEMENT PLUS D'AIR

La fermeté de votre matelas gonflable peut diminuer après le premier gonflement, ce qui est souvent perçu à tort comme étant une fuite. Ne vous inquiétez pas, votre matelas gonflable ne présente aucune fuite. Ceci est normal chez tous les matelas gonflables PVC (vinyle) et se remarque notamment les premières fois que vous gonflez votre matelas. La perte de fermeté est entraînée par l'étirement du matériel qui se produit naturellement en raison de la pression d'air interne, votre poids corporel et les changements de température. Si vous remarquez une diminution de la fermeté de votre matelas, ajoutez simplement plus d'air. Pour réduire le risque de perte de fermeté du matelas pendant la nuit et pour assurer le meilleur sommeil, nous vous recommandons de gonfler votre matelas au moins 2 heures avant que vous prévoyiez de vous coucher. Ceci permettra au matériel de s'étirer. Ensuite, faites l'appoint d'air immédiatement avant de vous coucher pour maintenir la fermeté pendant la nuit. Si vous prévoyez d'utiliser le



matelas plusieurs nuits d'affilée, vous devrez occasionnellement ajouter de l'air (idéalement immédiatement avant le coucher).

Veillez communiquer avec le Service à la clientèle de Coleman au 1-800-835-3278 ATME 316-832-8707 aux États-Unis ou bien au 1-800-387-6161 au Canada avant de retourner de produit au lieu d'achat.

SP

TODOS LOS COLCHONES DE AIRE SE ESTIRAN. SI LA FIRMES DISMINUYE, SIMPLEMENT AGREGUE MÁS AIRE

La firmeza de su cama de aire podría disminuir luego del primer inflado, lo que cual frecuentemente se interpreta erróneamente como una fuga. No se preocupe; su cama de aire no tiene ninguna fuga. Esto es normal en todas las camas de PVC (vinilo), y se nota más las primeras veces que la infla. La pérdida de firmeza se debe al estiramiento de los materiales que se deriva principalmente de la presión del aire interno, su peso corporal o cambios en la computadora. Si siente que su cama ha perdido firmeza, tan solo añada más aire. Para reducir la pérdida de firmeza durante la noche y disfrutar de un buen descanso, le recomendamos inflar la cama de aire al menos 2 horas antes de ir a dormir. Esto dará tiempo para que el material se estire. Luego agregue un poco más de aire antes de acostarse para mantener la firmeza por toda la noche. Si planea usar la cama por unas pocas noches o más, en ocasiones deberá añadir aire (el mejor momento es inmediatamente antes de ir a dormir).

Comuníquese con el Departamento de Servicio al Consumidor de Coleman al 1-800-835-3278 o TDD: 1-316-832-8707 NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE LO COMPRÓ

EN

Limited One Year Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for a period of one (1) year from the date of original retail purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. No warranty is provided for batteries and light bulbs. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman® products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

What This Warranty Does Not Cover

This warranty does not cover normal wear of parts, parts that are not genuine Coleman® parts, or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product; use on improper voltage or current; commercial use of the product; use contrary to the operating instructions; disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. Warranty void if damage to the product results from the use of a part other than a genuine Coleman® part.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR DEFECTS THAT ARE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR SERVICE. COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

How to Obtain Warranty Service

Your product must be under warranty in order to obtain warranty service. If your product is defective and is within your warranty period, contact us at 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) in order to receive a return authorization. Do not return product to Coleman without authorization. You will be directed to attach a tag to the product that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. **Carefully package the product and send insured by UPS, FedEx Ground or Parcel Post with shipping and insurance prepaid to:**

For products purchased in the United States:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

For products purchased in Canada:
Newell Brands Canada ULC
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

The cost of transporting the product to Coleman for warranty service is the responsibility of the purchaser. DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE. DO NOT SHIP WITH THE BATTERIES INSTALLED. If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 1-316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada.

FR

Garantie limitée de un an

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de un (1) an courant à compter de la date de l'achat. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. Aucune garantie n'est fournie pour les piles et les ampoules. La présente constitue votre garantie exclusive. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman® n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman® n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Ce que ne couvre pas cette garantie

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces, les pièces autres que les pièces authentiques Coleman® ou l'endommagement attribuable à toute raison suivante: à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, à l'utilisation commerciale du produit, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service agréé Coleman. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades. La garantie est automatiquement annulée si l'endommagement du produit découle de l'utilisation d'une pièce autre qu'une pièce de marque Coleman®.

COLEMAN N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES VICES RÉSULTANT DE L'EMPLOI DE PIÈCES NON AUTORISÉES OU DE RÉPARATIONS EXÉCUTÉES PAR UN PERSONNEL NON AUTORISÉ. COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LÉGISLATION PERTINENTE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURISDICTIONS INTERDISSENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJETTI AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ÉNONCÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, CES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Votre produit doit être couvert par la garantie afin d'obtenir le service de garantie. Si votre produit est défectueux et qu'il est encore couvert par la garantie, communiquez avec nous au 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) afin d'obtenir une autorisation de retour. Ne retournez pas le produit à Coleman sans autorisation. On vous demandera de fixer une étiquette au produit qui comprendra votre nom, adresse, numéro de téléphone le jour et une description du problème. Ajoutez une copie du reçu de vente d'origine. **Emballez le produit et envoyez-le assuré par UPS, FedEx Ground ou colis postal avec frais d'expédition et assurance prépayés à :**

Pour les produits achetés aux États-Unis:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

Pour les produits achetés au Canada:
Newell Brands Canada ULC
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

Les frais d'envoi du produit à Coleman pour obtenir le service de garantie doivent être payés par l'acheteur. NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT. N'EXPÉDIEZ PAS DE PRODUIT DANS LEQUEL SOIENT INSÉRÉES DES PILES. Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1-800-835-3278 ou le ATS 1-316-832-8707 aux États-Unis, et le 1-800-387-6161 au Canada.

ES

Garantía Limitada de Un Año

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") garantiza que por un periodo de un (1) año a partir de la fecha original de compra, este producto estará libre de defectos en material y construcción. Coleman, a su discreción, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del producto que esté defectuoso durante el periodo de la garantía. Cualquier reemplazo será hecho con un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto no se encuentra disponible, el reemplazo se podrá hacer con un producto similar de igual o mayor valor. No se provee garantía para las pilas ni las bombillas. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original desde la fecha de la compra inicial y no es transferible. Guarde su recibo de compra. Prueba de recibo de compra es requerido para obtener ejecución de la garantía. Los comerciantes de Coleman, centros de servicio o las tiendas al por menor que venden artículos Coleman® no tienen el derecho de alterar, modificar o cambiar de ninguna otra manera los términos y condiciones de esta garantía.

Lo Que Esta Garantía No Cubre

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas, piezas que no sean genuinas de Coleman® ni daño resultante por l as siguientes causas; uso negligente o uso incorrecto del producto; uso con voltaje o corriente no apropiado, uso comercial de este producto, uso contrario a las instrucciones de operación, desmontaje, reparación o alteración por cualquiera que no sea Coleman o un centro de servicio autorizado. Además, la garantía no cubre Fuerzas Naturales tales como son fuego, inundaciones, huracanes y tornados. La garantía no es válida si el daño al producto es un resultado del uso de piezas que no sean piezas genuinas Coleman®.

COLEMAN NO SERA PESPONSABLE POR DEFECTOS CAUSADOS POR EL USO DE PIEZAS O SERVICIO NO AUTORIZADO. COLEMAN NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DA—O INCIDENTAL O CONSIGUIENTE OCASIONADO POR LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLICADA O EXPRESADA. CON EXCEPCIÓN AL LIMITE DE LO QUE PROVEE LA LEY APPLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA DE COMERCIO O ADAPTACIÓN PARA UN USO EN PARTICULAR ES LIMITADA EN SU DURACIÓN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ARRIBA MENCIONADA. ALGUNOS ESTADOS, PROVINCIAS O JURISDICIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DA—OS INCIDENTALES O CONSIGUIENTES O LIMITACIONES REFERENTE A CUÁNTO UNA GARANTÍA LIMITADA DEBE DURAR, POR LO TANTO LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDE QUE NO SEAN APPLICABLES A USTED. ESTA GARANTÍA LE PROVEE DERECHOS LEGALES EXPECÍFICOS, Y ADEMÁS PUEDE QUE USTED TENGA OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO A ESTADO O DE PROVINCIA A PROVINCIA.

Como Obtener Servicio de Garantía

Su producto debe estar en garantía para obtener servicio de garantía. Si su producto presenta defectos y está dentro del periodo de garantía, comuníquese con nosotros al 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) para recibir una autorización de devolución. No devuelva el producto a Coleman sin autorización. Se le indicará colocar una etiqueta en el producto con su nombre, dirección, número de teléfono diurno y una descripción del problema. Incluya una copia del recibo original de compra. **Empaque cuidadosamente el producto y envíelo asegurado por UPS, FedEx Ground o Servicio de paquetes postales con el envío y el seguro prepagados a:**

Para productos comprados en los Estados Unidos:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

Para productos comprados en Canada:
Newell Brands Canada ULC
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

El costo del transporte del producto a Coleman para el servicio de garantía es responsabilidad del comprador. NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE LO COMPRO. NO TRANSPORTE CON BATERÍAS INSTALADAS. Si usted tiene alguna pregunta sobre esta garantía favor de llamar al 1-800-835-3278 o al TDD 1-316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá.